Euroopa Liidu

Teataja

C 457

57. aastakäik

Eestikeelne väljaanne

Teave ja teatised

19. detsember 2014

Sisukord

II *Teatised*

EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDE, ORGANITE JA ASUTUSTE TEATISED

Euroopa Komisjon

2014/C 457/01 Vastuväidete esitamisest loobumine teatatud koondumise kohta (Juhtum M.7450 – EQT VI / Siemens Audiologische Technik) [1] 1

2014/C 457/02 Euroopa Liidu toimimise lepingu artiklite 107 ja 108 raames antava riigiabi lubamine – Juhud, mille suhtes komisjonil ei ole vastuväiteid [1] 2

IV *Teave*

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT

Euroopa Parlament

2014/C 457/03 Euroopa Parlamendi teatis Euroopa Kodaniku auhinna kohta — *CIVI EUROPAEO PRAEMIUM* 4

ET

[1] EMPs kohaldatav tekst

Nõukogu

2014/C 457/04 Teatis isikutele, kelle suhtes kohaldatakse piiravaid meetmeid, mis on sätestatud nõukogu otsuses 2014/932/ÜVJP ja määruses (EL) nr 1352/2014 piiravate meetmete kohta seoses olukorraga Jeemenis 6

2014/C 457/05 Teatis andmesubjektidele, kelle suhtes kohaldatakse piiravaid meetmeid, mis on sätestatud nõukogu määruses (EL) nr 1352/2014 piiravate meetmete kohta seoses olukorraga Jeemenis 7

Euroopa Komisjon

2014/C 457/06 Euro vahetuskurss 8

V *Teated*

ÜHISE KAUBANDUSPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

Euroopa Komisjon

2014/C 457/07 Teade Hiina Rahvavabariigist pärit teatava solaarklaasi importi käsitleva dumpinguvastase uurimise taasalustamise kohta 9

KONKURENTSIPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

Euroopa Komisjon

2014/C 457/08 Eelteatis koondumise kohta (Juhtum M.7417 – Sime Darby / New Britain Palm Oil) ([1]) 18

2014/C 457/09 Eelteatis koondumise kohta (Juhtum M.7472 – Rhône Capital / Goldman Sachs / Neovia) – Võimalik lihtsustatud korras menetlemine ([1]) 19

2014/C 457/10 Eelteatis koondumise kohta (Juhtum M.7468 – Oji Holdings / Itochu Corporation / Sales and production JVS) – Võimalik lihtsustatud korras menetlemine ([1]) 20

2014/C 457/11 Eelteatis koondumise kohta (Juhtum M.7465 – Arkema/Bostik) ([1]) 21

([1]) EMPs kohaldatav tekst

II

(Teatised)

EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDE, ORGANITE JA ASUTUSTE TEATISED

EUROOPA KOMISJON

Vastuväidete esitamisest loobumine teatatud koondumise kohta

(Juhtum M.7450 – EQT VI / Siemens Audiologische Technik)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2014/C 457/01)

15. detsembril 2014 otsustas komisjon loobuda vastuväidete esitamisest eespool nimetatud teatatud koondumise kohta ning kuulutada koondumine siseturuga kokkusobivaks. Otsuse aluseks on nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 ([1]) artikli 6 lõike 1 punkt b. Otsuse täielik tekst on kättesaadav ainult inglise keeles ning see avaldatakse pärast seda, kui sellest on kustutatud võimalikud ärisaladused. Otsus on kättesaadav

— Euroopa konkurentsialasel veebisaidil (http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/). Veebisaidil pakutakse mitut võimalust otsida konkreetset ühinemisotsust, sealhulgas ettevõtja nime, juhtumi numbri, kuupäeva ja tegevusalade registri kaudu;

— elektroonilises vormis EUR-Lexi veebisaidil (http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=et) dokumendinumbri 32014M7450 all. EUR-Lex pakub *on-line*-juurdepääsu Euroopa õigusele.

([1]) ELT L 24, 29.1.2004, lk 1.

Euroopa Liidu toimimise lepingu artiklite 107 ja 108 raames antava riigiabi lubamine

Juhud, mille suhtes komisjonil ei ole vastuväiteid

(EMPs kohaldatav tekst)

(2014/C 457/02)

Otsuse vastuvõtmise kuupäev	5.12.2014	
Abi number	SA.37409 (13/N)	
Liikmesriik	Slovakkia	
Piirkond	—	—
Nimetus (ja/või abisaaja nimi)	Schéma štátnej pomoci poskytovanej v Slovenskej republike prostredníctvom Úradu vlády SR na podporu kultúry národnostných menšín	
Õiguslik alus	1. Zákon č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov internetové spojenie: www.finance.gov.sk 2. Zákon č. 231/1999 Z. z. o štátnej pomoci v znení neskorších predpisov internetové spojenie: www.finance.gov.sk 3. Zákon č. 524/2010 Z. z. z 8. decembra 2010 o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Úradu vlády Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov internetové spojenie: http://www.vlada.gov.sk/dotacie-uv-sr/ 4. Zákon č. 212/1997 Z. z. o povinných výtlačkoch periodických publikácií, neperiodických publikácií a rozmnožení audiovizuálnych diel v znení neskorších predpisov internetové spojenie: http://www.culture.gov.sk/ministerstvo/legislativa/pravne-predpisy-v-oblasti-kultury-19b.html 5. Zákon č. 167/2008 Z. z. o periodickej tlači a agentúrnom spravodajstve a o zmene a doplnení niektorých zákonov (tlačový zákon) v znení zákona č. 221/2011 Z. z. internetové spojenie: http://www.culture.gov.sk/ministerstvo/legislativa/pravne-predpisy-v-oblasti-kultury-19b.html	
Meetme liik	Abikava	—
Eesmärk	Kultuur	
Abi vorm	Otsetoetus	
Eelarve	Aastaeelarve:	1,1558 miljonit eurot
Abi osatähtsus	95 %	
Kestus	kuni 31.12.2020	
Majandusharud	Raamatu-; perioodika- jm kirjastamine	
Abi andva asutuse nimi ja aadress	Úrad vlády Slovenskej republiky Námestie slobody 1 813 70 Bratislava SLOVENSKO/SLOVAKIA	
Muu teave	—	

Otsuse autentne tekst, millest on eemaldatud kogu konfidentsiaalne teave, on kättesaadav järgmisel veebilehel: http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm

IV

(Teave)

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT

EUROOPA PARLAMENT

Euroopa Parlamendi teatis Euroopa Kodaniku auhinna kohta — *CIVI EUROPAEO PRAEMIUM*

(2014/C 457/03)

Euroopa Kodaniku auhinna komisjoni aastakoosolek toimus 19. novembril 2014 Euroopa Parlamendi asepresidendi Sylvie Guillaume'i juhatusel.

Koosolekul koostati 2014. aasta auhinnasaajate allpool esitatud nimekiri.

Auhindade üleandmine toimub avalikel autasustamistseremooniatel liikmesriikides, kus auhinnasaajad elavad, ning seda korraldavad Euroopa Parlamendi infobürood. Auhinnasaajad kutsutakse ka 25. veebruaril 2015 toimuvale ühisüritusele Euroopa Parlamendis Brüsselis.

CIVI EUROPAEO PRAEMIUM

Auhinnasaajad

— prof. Anna Wolff-Powęska

— Alojz Rebula

— Andrei Pleşu

— Atlatszo.hu

— dr Bartłomiej Zapała

— BEDNET

— Blue Star Programme

— Bulli Tour Europa

— Cittadini di Lampedusa

— Cocina Económica de Logroño

— Comhaltas Ceoltóirí Éireann

— Demokratisches Ostvorpommern – Verein für politische Kultur e.V.

— Διογένης ΜΚΟ

— Erika Körner-Metz und Gisela Berninger

— Euradionantes

— Europäische Gesellschaft für Politik, Kultur, Soziales e.V. Diaphania

— EuropeanMigrationLaw

— MUDr. EVA Siracká, DrSc., prezidentka Ligy proti rakovine

— Evropský parlament mládeže v ČR

— Fundacja Pomocy Wzajemnej „Barka”

— Христо Христов

— Jaccede

— Je veux l'Europe

— Kerényi Lajos

— Κέντρο Εκπαιδεύσεως & Αποκαταστάσεως Τυφλών, Περιφερειακή Διεύθυνση Θεσσαλονίκης (πρώην Σχολή Τυφλών Θεσσαλονίκης „Ο ΗΛΙΟΣ”)

— Libera. Associazioni, nomi e numeri contro le mafie

— Malta Hospice Movement

— Maria De Biase

— Marianne Lück

— Martina Čuljak - HelpBalkans

— Mauthausen Komitee Österreich

— Miljötinget

— Младите доброволци от Варна

— Nadace Naše dítě

— Orden Hospitalaria de San Juan de Dios

— Probstner János

— Sevgül Uludağ και Μιχάλης Χριστοφίδης

— Skills Belgium

— Sociedad Civil Catalana

— Societatea Timişoara

— SOS SCUOLA di ALVEARE CINEMA

— SOSERM SOS Emergenza Rifugiati Milano

— Spomenka Hribar

— Το χαμόγελο του παιδιού

— Verein.Respekt.net

— Werner Hohlbein, „Wir sitzen alle in einem Boot für mehr Toleranz”

— Wiener Volkshochschulen „Women on the Rise”

NÕUKOGU

Teatis isikutele, kelle suhtes kohaldatakse piiravaid meetmeid, mis on sätestatud nõukogu otsuses 2014/932/ÜVJP ja määruses (EL) nr 1352/2014 piiravate meetmete kohta seoses olukorraga Jeemenis

(2014/C 457/04)

Nõukogu otsuse 2014/932/ÜVJP [1] lisas ja nõukogu määruse (EL) nr 1352/2014 [2] (piiravate meetmete kohta seoses olukorraga Jeemenis) I lisas loetletud isikutele tehakse teatavaks järgmine teave.

ÜRO Julgeolekunõukogu otsustas lisada need isikud selliste isikute ja üksuste loetellu, kelle suhtes kohaldatakse resolutsiooni 2140 (2014) punktidega 11 ja 15 kehtestatud meetmeid.

Asjaomased isikud võivad esitada igal ajal resolutsiooni 2140 (2014) punktide 11 ja 15 kohaselt moodustatud ÜRO komiteele taotluse koos täiendavate dokumentidega nende suhtes kohaldatavate ÜRO loetellu kandmist käsitlevate otsuste ülevaatamiseks. Kõik sellised taotlused tuleks saata järgmisel aadressil:

Focal Point for De-listing
Security Council Subsidiary Organs Branch
Room DC2 0853B
United Nations
New York, N.Y. 10017
UNITED STATES OF AMERICA

Tel: +1 9173679448
Faks: +1 2129631300

E-post: delisting@un.org

Lisateabe saamiseks vt http://www.un.org/sc/committees/2140/

ÜRO otsusele tuginedes otsustas Euroopa Liidu Nõukogu, et ÜRO määratletud isikud tuleks kanda loetellu isikutest ja üksustest, kelle suhtes kohaldatakse otsuses 2014/932/ÜVJP ja määruses (EL) nr 1352/2014 sätestatud piiravaid meetmeid. Asjaomaste isikute ja üksuste loetellu kandmise põhjendused on esitatud otsuse lisa vastavates kannetes ja määruse I lisas.

Asjaomaste isikute tähelepanu juhitakse võimalusele taotleda asjaomase liikmesriigi või asjaomaste liikmesriikide pädevatelt asutustelt, kelle veebisaitide aadressid on toodud määruse (EL) nr 1352/2014 II lisas, luba külmutatud rahaliste vahendite kasutamiseks põhivajadusteks või erimakseteks (vt määruse artiklit 4).

Asjaomased isikud võivad esitada nõukogule järgmisel aadressil koos täiendavate dokumentidega taotluse, et otsus nende kandmise kohta eespool nimetatud loeteludesse vaadataks uuesti läbi:

Council of the European Union
General Secretariat
DG C 1C
Rue de la Loi / Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-post: sanctions@consilium.europa.eu

Samuti juhitakse asjaomaste isikute tähelepanu võimalusele vaidlustada nõukogu otsus Euroopa Liidu Üldkohtus Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 275 teises lõigus ning artikli 263 neljandas ja kuuendas lõigus sätestatud tingimuste kohaselt.

---

[1] ELT L 365, 19.12.2014, lk 147.
[2] ELT L 365, 19.12.2014, lk 60.

Teatis andmesubjektidele, kelle suhtes kohaldatakse piiravaid meetmeid, mis on sätestatud nõukogu määruses (EL) nr 1352/2014 piiravate meetmete kohta seoses olukorraga Jeemenis

(2014/C 457/05)

Andmesubjektide tähelepanu juhitakse järgmisele teabele vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 45/2001 ([1]) artiklile 12:

töötlustoimingu õiguslik alus on määrus (EL) nr 1352/2014 ([2]).

Kõnealuse töötlemistoimingu vastutav töötleja on Euroopa Liidu Nõukogu, keda esindab nõukogu peasekretariaadi peadirektoraadi C (välisasjad laienemine, kodanikukaitse) peadirektor, ning töötlev talitus on peadirektoraadi C üksus 1C, kellega on võimalik ühendust võtta järgmisel aadressil:

Council of the European Union
General Secretariat
DG C 1C
Rue de la Loi / Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-post: sanctions@consilium.europa.eu

Töötlustoimingu eesmärk on loetelu koostamine ja ajakohastamine nende isikute kohta, kelle suhtes kohaldatakse piiravaid meetmeid vastavalt määrusele (EL) nr 1352/2014.

Andmesubjektid on füüsilised isikud, kes vastavad kõnealuse määrusega kehtestatud kriteeriumitele.

Kogutud andmed hõlmavad andmeid, mis on vajalikud asjaomase isiku õigeks tuvastamiseks, põhjendusi ja mis tahes muid sellega seotud andmeid.

Kogutud isikuandmeid võib vajaduse korral jagada Euroopa välisteenistusega ning komisjoniga.

Ilma et see mõjutaks määruse (EÜ) nr 45/2001 artikli 20 lõike 1 punktides a ja d sätestatud piiranguid, vastatakse juurdepääsutaotlustele ning parandamistaotlustele ja vastuväidetele vastavalt nõukogu otsuse 2004/644/EÜ ([3]) V jao sätetele.

Isikuandmeid säilitatakse viis aastat alates hetkest, mil andmesubjekt eemaldatakse loetelust nende isikute kohta, kelle suhtes kohaldatakse varade külmutamist, või alates hetkest, mil kõnealuse meetme kehtivus lõppeb, või senikaua, kuni kestab kohtumenetlus kohtuasja üle, mille jaoks kõnealuseid andmeid koguti.

Vastavalt määrusele (EÜ) nr 45/2001 võivad asjaomased isikud pöörduda Euroopa andmekaitseinspektori poole.

([1]) EÜT L 8, 12.1.2001, lk 1.
([2]) ELT L 365, 19.12.2014, lk 60.
([3]) ELT L 296, 21.9.2004, lk 16.

EUROOPA KOMISJON

Euro vahetuskurss [1]

18. detsember 2014

(2014/C 457/06)

1 euro =

	Valuuta	Kurss		Valuuta	Kurss
USD	USA dollar	1,2285	CAD	Kanada dollar	1,4248
JPY	Jaapani jeen	145,96	HKD	Hongkongi dollar	9,5292
DKK	Taani kroon	7,4393	NZD	Uus-Meremaa dollar	1,5861
GBP	Inglise nael	0,78650	SGD	Singapuri dollar	1,6149
SEK	Rootsi kroon	9,4361	KRW	Korea vonn	1 347,16
CHF	Šveitsi frank	1,2052	ZAR	Lõuna-Aafrika rand	14,1879
ISK	Islandi kroon		CNY	Hiina jüaan	7,6364
NOK	Norra kroon	9,0645	HRK	Horvaatia kuna	7,6675
BGN	Bulgaaria leev	1,9558	IDR	Indoneesia ruupia	15 440,50
CZK	Tšehhi kroon	27,606	MYR	Malaisia ringit	4,2521
HUF	Ungari forint	314,73	PHP	Filipiini peeso	54,972
LTL	Leedu litt	3,45280	RUB	Vene rubla	75,4850
PLN	Poola zlott	4,2422	THB	Tai baat	40,376
RON	Rumeenia leu	4,4713	BRL	Brasiilia reaal	3,2777
TRY	Türgi liir	2,8533	MXN	Mehhiko peeso	17,8120
AUD	Austraalia dollar	1,5005	INR	India ruupia	77,4772

[1] *Allikas*: EKP avaldatud viitekurss.

V

(Teated)

ÜHISE KAUBANDUSPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

EUROOPA KOMISJON

Teade Hiina Rahvavabariigist pärit teatava solaarklaasi importi käsitleva dumpinguvastase uurimise taasalustamise kohta

(2014/C 457/07)

Euroopa Komisjon (edaspidi „komisjon") on saanud nõukogu 30. novembri 2009. aasta määruse (EÜ) nr 1225/2009 (kaitse kohta dumpinguhinnaga impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Ühenduse liikmed) [1] (edaspidi „algmäärus") artikli 12 kohase taotluse taasalustada uurimist, mis viis dumpinguvastaste meetmete kehtestamiseni Hiina Rahvavabariigist pärit solaarklaasi impordi suhtes, et uurida absorptsiooni käsitleva kordusuurimise abil, kas nimetatud meetmed on avaldanud mõju ekspordihindadele, edasimüügihindadele või hilisematele müügihindadele liidus.

1. Absorptsiooni käsitleva kordusuurimise algatamise taotlus

Taotluse esitas 12. novembril 2014. aastal EU ProSun Glass (edaspidi „taotluse esitaja") tootjate nimel, kelle toodang moodustab üle 25 % liidu solaarklaasi kogutoodangust.

2. Uurimisalune toode

Uurimisalune toode on Hiina Rahvavabariigist pärit solaarklaas (edaspidi „uurimisalune toode"), mis koosneb karastatud sooda-lubi-lehtklaasist, mille rauasisaldus on alla 300 ppm, päikese läbitustegur üle 88 % (mõõdetud vastavalt AM1.5 300 – 2 500 nm), kuumuskindlus kuni 250 °C (mõõdetud EN 12150 kohaselt), vastupidavus termolöökidele Δ 150K (mõõdetud EN 12150 kohaselt), mehaaniline tugevus vähemalt 90 N/mm^2 (mõõdetud EN 1288-3 kohaselt) ning mis on praegu liigitatud CN-koodi ex 7007 19 80 alla.

3. Kehtivad meetmed

Praegu kohaldatavad meetmed seisnevad komisjoni rakendusmäärusega (EL) nr 470/2014 [2] kehtestatud lõplikus dumpinguvastases tollimaksus.

4. Absorptsiooni käsitleva kordusuurimise algatamise põhjused

Taotluse esitaja on esitanud piisavalt tõendeid selle kohta, et pärast esialgset uurimisperioodi ning enne ja pärast dumpinguvastaste tollimaksude kehtestamist uurimisaluse toote impordi suhtes on ekspordihinnad langenud ja toote edasimüügihinnad või hilisemad müügihinnad liidus ei ole piisaval määral muutunud. Selle tagajärjel on suurenenud dumpingumarginaal, mis on pidurdanud kehtivate meetmete kavatsetud parandava mõju avaldumist. Taotluses esitatud tõendid näitavad, et hinnalangust ei saa põhjendada tooraine hinna muutumisega ega muutustega tootevalikus.

Lisaks sellele edastas taotluse esitaja tõendid, millest nähtub, et uurimisaluse toote import liitu on jätkunud märkimisväärsetes kogustes.

[1] ELT L 343, 22.12.2009, lk 51.
[2] ELT L 142, 14.5.2014, lk 1.

5. **Menetlus**

Pärast liikmesriikide teavitamist on komisjon jõudnud otsusele, et taotlus on esitatud liidu tootmisharu poolt või selle nimel ja et absorptsiooni käsitleva kordusuurimise algatamiseks on piisavalt tõendeid, ning algatab seega algmääruse artikli 12 alusel absorptsiooni käsitleva kordusuurimise muudatuste arvessevõtmiseks.

5.1. ***Eksportivate tootjate uurimine***

5.1.1. *Hiina Rahvavabariigist pärit uuritavate eksportivate tootjate valimise kord*

a) Väljavõtteline uuring

Pidades silmas käesolevasse menetlusse kaasatud Hiina Rahvavabariigi (edaspidi „vaatlusalune riik") eksportivate tootjate võimalikku suurt arvu ja vajadust lõpetada absorptsiooni käsitlev kordusuurimine ettenähtud tähtaja jooksul, võib komisjon mõistlikkuse piires vähendada uuritavate eksportivate tootjate arvu, moodustades valimi (seda menetlust nimetakse ka väljavõtteliseks uuringuks). Väljavõtteline uuring tehakse algmääruse artikli 17 kohaselt.

Selleks et komisjon saaks otsustada, kas väljavõtteline uuring on vajalik, ning vajaduse korral valimi moodustada, palutakse kõigil eksportivatel tootjatel või nende nimel tegutsevatel esindajatel endast komisjonile teada anda. Kõnealused isikud peavad endast teada andma 15 päeva jooksul alates käesoleva teate avaldamisest *Euroopa Liidu Teatajas*, kui ei ole sätestatud teisiti, ja esitama komisjonile oma äriühingu või äriühingute kohta käesoleva teate I lisas nõutud teabe. Sama tähtaja jooksul peavad kõnealused isikud komisjonile teatama, kas nad taotlevad normaalväärtuste kohandamist vastavalt algmääruse artikli 12 lõikele 5. Kui absorptsiooni käsitlev kordusuurimine hõlmab normaalväärtuste uuesti läbivaatamist, võidakse ette näha, et import tuleb registreerida kooskõlas artikli 14 lõikega 5 kuni uurimise tulemuste selgumiseni.

Eksportivate tootjate valimi moodustamisel vajalikuks peetava teabe saamiseks võtab komisjon lisaks ühendust asjaomase riigi ametiasutustega ning võib võtta ühendust iga teadaoleva eksportivate tootjate ühendusega.

Kõik huvitatud isikud, kes soovivad edastada muud asjakohast teavet seoses valimi moodustamisega, välja arvatud eespool nõutud teave, peavad seda tegema 21 päeva jooksul pärast käesoleva teate avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*, kui ei ole sätestatud teisiti.

Kui valimi moodustamine osutub vajalikuks, võidakse eksportivad tootjad välja valida suurima tüüpilise liitu suunatud ekspordi mahu põhjal, mida on ettenähtud aja jooksul võimalik piisavalt uurida, võttes arvesse nii valimit kui ka esialgse uurimise raames toimunud individuaalset kontrollimist. Komisjon annab vajaduse korral kõigile teadaolevatele eksportivatele tootjatele, asjaomase riigi ametiasutustele ja eksportivate tootjate ühendustele asjaomase riigi ametiasutuste kaudu teada, millised äriühingud on valimisse kaasatud.

Selleks et komisjon saaks eksportivate tootjate kohta teavet, mida ta peab uurimise seisukohast vajalikuks, saadab ta küsimustikud valimisse kaasatud eksportivatele tootjatele, kõigile teadaolevatele eksportivate tootjate ühendustele ning asjaomase riigi ametiasutustele.

Kõik valimisse kaasatud eksportivad tootjad peavad esitama täidetud küsimustiku 37 päeva jooksul pärast valimi moodustamisest teatamist, kui ei ole sätestatud teisiti. Need valimisse kaasatud isikud, kes taotlesid normaalväärtuse kohandamist, peavad esitama sama tähtaja jooksul täieliku teabe läbivaadatud normaalväärtuste kohta ja lisama nõuetekohaselt põhjendatud tõendid. Kuna esialgses uurimises tehti normaalväärtus kindlaks Türgi hindade ja kulude alusel kõigi eksportivate tootjate puhul vastavalt algmääruse artikli 2 lõike 7 punktile a, peab kohandatud normaalväärtusi käsitlev tõendusmaterjal olema seotud Türgi omamaiste hindade või arvestuslike väärtustega.

Ilma et see mõjutaks algmääruse artikli 18 võimalikku kohaldamist, käsitatakse neid äriühinguid, kes on nõustunud oma võimaliku valimisse kaasamisega, kuid keda valimisse ei kaasata, koostööd tegevate tootjatena (edaspidi „valimisse kaasamata koostööd tegevad eksportivad tootjad").

5.2. ***Sõltumatute importijate uurimine*** [1]

Uurimisalust toodet liitu importivad sõltumatud importijad asjaomasest riigist on kutsutud käesolevas uurimises osalema.

Pidades silmas käesolevasse menetlusse kaasatud sõltumatute importijate võimalikku suurt arvu ja selleks, et lõpetada uurimine ettenähtud tähtaja jooksul, võib komisjon piirduda mõistliku arvu sõltumatute importijatega, kelle uurimiseks moodustatakse valim. Väljavõtteline uuring tehakse algmääruse artikli 17 kohaselt.

Selleks et komisjon saaks otsustada, kas väljavõtteline uuring on vajalik, ning vajaduse korral valimi moodustada, palutakse kõigil sõltumatutel importijatel või nende nimel tegutsevatel esindajatel endast komisjonile teada anda. Kõnealused isikud peavad endast teada andma 15 päeva jooksul pärast käesoleva teate avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*, kui ei ole sätestatud teisiti, ja esitama komisjonile oma äriühingu(te) kohta käesoleva teate II lisas nõutud teabe.

Selleks et komisjon saaks teavet, mida ta peab vajalikuks sõltumatute importijate valimi moodustamiseks, võib ta lisaks võtta ühendust teadaolevate importijate ühendustega.

Kõik huvitatud isikud, kes soovivad edastada muud asjakohast teavet seoses valimi moodustamisega, välja arvatud eespool nõutud teave, peavad seda tegema 21 päeva jooksul pärast käesoleva teate avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*, kui ei ole sätestatud teisiti.

Kui valimi moodustamine osutub vajalikuks, võidakse importijad valida uurimisaluse toote suurima tüüpilise müügimahu järgi ELis, mida on ettenähtud aja jooksul võimalik uurida. Komisjon annab kõigile teadaolevatele importijatele ja importijate ühendustele teada, millised äriühingud valimisse kaasatakse.

Selleks et komisjon saaks teavet, mida ta peab uurimise seisukohast vajalikuks, saadab ta küsimustikud valimisse kuuluvatele sõltumatutele importijatele ja kõikidele teadaolevatele importijate ühendustele. Täidetud küsimustik tuleb esitada 37 päeva jooksul pärast valimi moodustamisest teavitamist, kui ei ole sätestatud teisiti.

5.3. ***Muud kirjalikud esildised***

Vastavalt käesoleva teate sätetele palutakse kõigil huvitatud isikutel teha teatavaks oma seisukohad, esitada teave ja kinnitavad tõendid. Kõnealune teave ja seda kinnitavad tõendid peavad komisjonile laekuma 37 päeva jooksul pärast käesoleva teate avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*, kui ei ole sätestatud teisiti.

5.4. ***Ärakuulamisvõimalus uurimist korraldavates komisjoni talitustes***

Kõik huvitatud isikud võivad taotleda uurimist korraldavatelt komisjoni talitustelt ärakuulamist. Ärakuulamistaotlus peab olema kirjalik ning selles peab olema esitatud taotluse põhjus. Küsimuste puhul, mis on seotud uurimise algetapiga, tuleb ärakuulamistaotlus esitada 15 päeva jooksul pärast käesoleva teate avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*. Hiljem tuleb esitada ärakuulamistaotlus tähtaja jooksul, mille komisjon määrab kirjavahetuses huvitatud isikutega.

5.5. ***Kirjalike esildiste, täidetud küsimustike ja kirjade saatmise juhised***

Komisjonile kaubanduskaitset käsitlevate uurimiste eesmärgil esitatud teabe suhtes ei kohaldata autoriõigust. Huvitatud isikud peavad enne komisjonile kolmandate isikute autoriõigustega kaitstud teabe ja/andmete esitamist taotlema

[1] Valimisse võivad kuuluda ainult importijad, kes ei ole eksportivate tootjatega seotud. Eksportivate tootjatega seotud importijad peavad nende eksportivate tootjate kohta täitma küsimustiku 1. lisa. Vastavalt komisjoni määruse (EMÜ) nr 2454/93 (millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustiku rakendussätted) artiklile 143 käsitatakse isikuid üksteisega seotuna ainult siis, kui: a) nad on teineteise äriettevõtte ametiisikud või juhatuse liikmed; b) nad on õiguslikult seisundilt äripartnerid; c) nende vahel on töösuhe; d) üks isik otse või kaudselt omab, kontrollib või valdab 5 % või rohkem mõlema poole kõigist emiteeritud hääleõiguslikest osadest või aktsiatest; e) üks nendest kontrollib otseselt või kaudselt teist; f) mõlemaid kontrollib otse või kaudselt kolmas isik; g) mõlemad koos kontrollivad otseselt või kaudselt kolmandat isikut või h) nad on ühe ja sama perekonna liikmed. Isikud loetakse ühe ja sama perekonna liikmeteks ainult siis, kui nad on sugulussuhetelt: i) abikaasad, ii) vanem ja laps, iii) vend ja õde (sealhulgas poolvend ja -õde), iv) vanavanem ja lapselaps, v) onu või tädi ja õe- või vennalaps, vi) ämm või äi ja väimees või minia, vii) abikaasa vend või õde ja õemees või vennanaine (EÜT L 253, 11.10.1993, lk 1). Selles kontekstis tähendab „isik" mis tahes füüsilist või juriidilist isikut.

autoriõiguste valdajalt selgesõnalist eriluba, mis võimaldab komisjonil a) kasutada teavet ja andmeid käesoleva kaubanduskaitse menetluse eesmärgil ja b) esitada teavet ja/või andmeid käesoleva uurimisega hõlmatud huvitatud isikutele kujul, mis võimaldab neil kasutada oma kaitseõigust.

Kõik kirjalikud esildised, sealhulgas käesolevas teates nõutud teave, täidetud küsimustikud ja kirjavahetus, mida huvitatud isikud paluvad käsitleda konfidentsiaalsena, peavad olema märgistatud sõnaga „Limited" ([1]).

Huvitatud isikud, kes esitavad teavet märkega „Limited", peavad vastavalt algmääruse artikli 19 lõikele 2 esitama ka teabe mittekonfidentsiaalse kokkuvõtte, millele lisatakse märge „For inspection by interested parties" (tutvumiseks huvitatud isikutele). Need kokkuvõtted peavad olema küllaldaselt üksikasjalikud, et võimaldada piisavalt aru saada konfidentsiaalsena esitatud teabe sisust. Kui konfidentsiaalset teavet edastav huvitatud isik ei esita nõutava vormi ja kvaliteediga mittekonfidentsiaalset kokkuvõtet, võib sellise konfidentsiaalse teabe jätta arvesse võtmata.

Huvitatud isikutel palutakse esitada kõik esildised ja taotlused e-posti teel, sealhulgas ka skaneeritud volikirjad ja sertifikaadid, välja arvatud mahukad vastused, mis tuleb esitada CD-ROMil või DVD-l käsipostiga või tähitud kirjaga. E-posti kasutades nõustuvad huvitatud isikud elektrooniliselt esitatavate materjalide suhtes kehtivate eeskirjadega dokumendis „CORRESPONDENCE WITH THE EUROPEAN COMMISSION IN TRADE DEFENCE CASES", mis on avaldatud kaubanduse peadirektoraadi veebisaidil http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf Huvitatud isikud peavad teatama oma nime, aadressi, telefoni ja kehtiva e-posti aadressi ning nad peaksid tagama, et esitatud e-posti aadress on ettevõtte toimiv ametlik e-post, mida kontrollitakse iga päev. Kui kontaktandmed on esitatud, suhtleb komisjon huvitatud isikutega ainult e-posti teel, välja arvatud juhul, kui nad avaldavad sõnaselgelt soovi saada kõik dokumendid komisjonilt teiste sidevahendite kaudu või kui dokumendi laad nõuab selle saatmist tähitud kirjaga. Täiendavaid reegleid ja lisainfot komisjoniga suhtlemise kohta, sh teavet e-posti teel esitatud esildiste suhtes kehtivate põhimõtete kohta, leiavad huvitatud isikud eespool osutatud huvitatud isikutega suhtlemise juhendist.

Komisjoni postiaadress:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: CHAR 04/039
Rue de la Loi / Wetstraat 170
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-post: TRADE-R611-SOLAR-GLASS-ABSORPTION@ec.europa.eu

6. **Koostöösoovimatus**

Kui huvitatud isik ei võimalda juurdepääsu vajalikule teabele või ei esita vajalikku teavet ettenähtud tähtaja jooksul või takistab märkimisväärselt uurimist, võib vastavalt algmääruse artiklile 18 nii positiivsed kui ka negatiivsed järeldused teha kättesaadavate faktide põhjal.

Kui selgub, et huvitatud isik on esitanud väära või eksitavat teavet, võidakse selline teave jätta arvesse võtmata ning toetuda kättesaadavatele faktidele.

Kui huvitatud isik ei tee koostööd või teeb seda üksnes osaliselt ning kui järeldused põhinevad seetõttu kättesaadavatel faktidel vastavalt algmääruse artiklile 18, võib tulemus olla asjaomasele isikule ebasoodsam, kui see oleks olnud tema koostöö korral.

Elektroonilises vormis koostöö puudumist ei loeta koostööst keeldumiseks, kui huvitatud isik selgitab, et nõutav koostöövorm tooks kaasa ebaratsionaalse lisakoormuse või põhjendamatud lisakulud. Huvitatud isikul tuleb komisjoniga viivitamatult ühendust võtta.

([1]) See on konfidentsiaalne dokument nõukogu määruse (EÜ) nr 1225/2009 (ELT L 343, 22.12.2009, lk 51) artikli 19 ja WTO GATT 1994 VI artikli rakendamise lepingu (dumpinguvastane leping) artikli 6 kohaselt. Seda dokumenti kaitstakse ka Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1049/2001 (EÜT L 145, 31.5.2001, lk 43) artikli 4 kohaselt.

7. **Ärakuulamise eest vastutav ametnik**

Huvitatud isikud võivad kaubandusmenetluses taotleda ärakuulamise eest vastutava ametniku sekkumist. Ärakuulamise eest vastutav ametnik on vahendaja huvitatud isikute ja uurimist korraldavate komisjoni talituste vahel. Ärakuulamise eest vastutav ametnik tegeleb toimikule juurdepääsu taotlustega, vaidlustega dokumentide konfidentsiaalsuse üle, tähtaegade pikendamise taotlustega ja kolmandate isikute ärakuulamistaotlustega. Ärakuulamise eest vastutav ametnik võib korraldada huvitatud isiku ärakuulamise ja tegutseda vahendajana tagamaks, et huvitatud isiku õigust kaitsele kohaldatakse täiel määral.

Taotlus saada ärakuulamise eest vastutava ametniku juures ära kuulatud tuleb esitada kirjalikult ning selles tuleb selgitada taotluse esitamise põhjuseid. Küsimuste puhul, mis on seotud uurimise algetapiga, tuleb ärakuulamistaotlus esitada 15 päeva jooksul pärast käesoleva teate avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*. Hiljem tuleb ärakuulamistaotlus esitada tähtaja jooksul, mille komisjon määrab kirjavahetuses huvitatud isikutega.

Ärakuulamise eest vastutav ametnik annab võimaluse ka ärakuulamiseks, mille juures on esindatud isikud, kes esitavad erinevaid seisukohti ja vastuväiteid muu hulgas sellistes küsimustes nagu *kehtivate meetmete absorptsioon*.

Lisateave ja kontaktandmed on huvitatud isikutele kättesaadavad kaubanduse peadirektoraadis ärakuulamise eest vastutava ametniku veebilehel http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/

8. **Uurimise ajakava**

Uurimine viiakse vastavalt algmääruse artiklile 12 lõpule üheksa kuu jooksul pärast käesoleva teate avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

9. **Isikuandmete töötlemine**

Uurimise käigus kogutud isikuandmeid töödeldakse vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EÜ) nr 45/2001 üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ühenduse institutsioonides ja asutustes ning selliste andmete vaba liikumise kohta ([1]).

([1]) EÜT L 8, 12.1.2001, lk 1.

I LISA

☐	„Piiratud kasutusega versioon” ([1])
☐	„Huvitatud isikutele tutvumiseks ette nähtud versioon”
	(tähistage sobiv kastike)

HIINA RAHVAVABARIIGIST PÄRIT SOLAARKLAASI IMPORTI KÄSITLEVATE DUMPINGUVASTASTE MEETMETE KORDUSUURIMINE

HIINA RAHVAVABARIIGI EKSPORTIVATE TOOTJATE VALIMI MOODUSTAMISEKS VAJALIK TEAVE

Käesolev vorm on koostatud selleks, et aidata Hiina Rahvavabariigi eksportivatel tootjatel esitada algatamisteate punktis 5 nõutav valimi moodustamiseks vajalik teave.

Nii „piiratud kasutusega versioon” („Limited”) kui ka „huvitatud isikutele tutvumiseks ettenähtud versioon” („For inspection by interested parties”) tuleb komisjonile tagasi saata vastavalt algatamisteatele.

1. NIMI JA KONTAKTANDMED

Esitage oma äriühingu kohta järgmised andmed:

Äriühingu nimi	
Aadress	
Kontaktisik	
E-posti aadress	
Telefon	
Faks	

2. KÄIVE JA MÜÜGIMAHT

Märkige algatamisteates määratletud solaarklaasi müügi (eksportmüük kõigisse 28 liikmesriiki ([2]) eraldi ja kokku, omamaine müük ning eksportmüük muudesse riikidesse kui ELi liikmesriigid riikide lõikes eraldi ja kokku) käive äriühingu arvestuslikus vääringus ja vastav kaal või kogus kordusuurimise perioodil 1. detsembrist 2013 kuni 30. novembrini 2014. Märkige kaalu või koguse ühik ja kasutatud vääring.

	1. detsember 2013 kuni 30. november 2014 (kordusuurimise periood)		
	Ruutmeetrid		Väärtus arvestusvääringus Märkige kasutatud vääring
Teie äriühingu toodetud uurimisaluse toote eksportmüük igasse ELi liikmesriiki eraldi ja kõigisse 28 liikmesriiki kokku	Kokku:		
	Nimetage iga liikmesriik ([1]):		
Teie äriühingu toodetud uurimisaluse toote omamaine müük			

([1]) See dokument on üksnes sisekasutuseks. Seda kaitstakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1049/2001 (EÜT L 145, 31.5.2001, lk 43) artikli 4 kohaselt. See on konfidentsiaalne dokument nõukogu määruse (EÜ) nr 1225/2009 (ELT L 343, 22.12.2009, lk 51) artikli 19 ja WTO GATT 1994 VI artikli rakendamise lepingu (dumpinguvastane leping) artikli 6 kohaselt.

([2]) Euroopa Liidu 28 liikmesriiki on: Austria, Belgia, Bulgaaria, Eesti, Hispaania, Horvaatia, Iirimaa, Itaalia, Kreeka, Küpros, Leedu, Luksemburg, Läti, Madalmaad, Malta, Poola, Portugal, Prantsusmaa, Rumeenia, Slovakkia, Sloveenia, Soome, Rootsi, Saksamaa, Taani, Tšehhi Vabariik, Ungari ja Ühendkuningriik.

	1. detsember 2013 kuni 30. november 2014 (kordusuurimise periood)		
	Ruutmeetrid		Väärtus arvestusvääringus Märkige kasutatud vääring
Teie äriühingu toodetud uurimisaluse toote eksport-müük muudesse riikidesse kui ELi liikmesriigid (eraldi ja kokku)	Kokku:		
	Nimetage iga riik ([1]):		

([1]) Lisage vajaduse korral ridu.

3. TEIE ÄRIÜHINGU JA SELLEGA SEOTUD ÄRIÜHINGUTE TEGEVUS ([1])

Esitage täpne kirjeldus äriühingu ja kõikide uurimisaluse toote valmistamisse ja/või müüki (eksport ja/või omamaine müük) kaasatud seotud äriühingute tegevuse kohta (loetlege need äriühingud ja märkige nende suhe oma äriühinguga). Kõnealused tegevusalad võivad olla uurimisaluse toote ostmine või toote valmistamine alltöövõtukokkulepete alusel, uurimisaluse toote töötlemine või sellega kauplemine (loetelu ei ole täielik).

Äriühingu nimi ja asukoht	Tegevused	Ärisuhe

4. MUU TEAVE

Palun esitada mis tahes muu asjakohane teave, mida äriühing peab komisjonile valimi moodustamise jaoks kasulikuks.

5. KINNITUS

Eespool kirjeldatud teabe esitamisega nõustub äriühing oma võimaliku valimisse kaasamisega. Kui äriühing kaasatakse valimisse, tähendab see, et ta peab vastama küsimustikule ning olema nõus, et tema valdusi külastatakse vastuste kontrollimiseks. Kui äriühing märgib, et ei ole võimaliku valimisse kaasamisega nõus, käsitatakse seda uurimise raames koostööst keeldumisena. Komisjon teeb järeldused koostööst keeldunud eksportivate tootjate kohta kättesaadavate faktide põhjal ning tulemus võib olla asjaomasele äriühingule ebasoodsam, kui see olnuks koostöö korral.

Volitatud ametiisiku allkiri:

Volitatud ametiisiku nimi ja ametikoht:

Kuupäev:

([1]) Vastavalt komisjoni määruse (EMÜ) nr 2454/93 (millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustiku rakendussätted) artiklile 143 käsitatakse isikuid üksteisega seotuna ainult siis, kui: a) nad on teineteise äriettevõtte ametiisikud või juhatuse liikmed; b) nad on õiguslikult seisundilt äripartnerid; c) nende vahel on töösuhe; d) üks isik otse või kaudselt omab, kontrollib või valdab 5 % või rohkem mõlema poole kõigist emiteeritud hääleõiguslikest osadest või aktsiatest; e) üks nendest kontrollib otseselt või kaudselt teist; f) mõlemaid kontrollib otse või kaudselt kolmas isik; g) mõlemad koos kontrollivad otseselt või kaudselt kolmandat isikut või h) nad on ühe ja sama perekonna liikmed. Isikud loetakse ühe ja sama perekonna liikmeteks ainult siis, kui nad on sugulussuhetelt: i) abikaasad, ii) vanem ja laps, iii) vend ja õde (sealhulgas poolvend ja -õde), iv) vanavanem ja lapselaps, v) onu või tädi ja õe- või vennalaps, vi) ämm või äi ja väimees või minia, vii) abikaasa vend või õde ja õemees või vennanaine (EÜT L 253, 11.10.1993, lk 1). Selles kontekstis tähendab „isik" mis tahes füüsilist või juriidilist isikut.

II LISA

☐	„Piiratud kasutusega versioon” ([1])
☐	„Huvitatud isikutele tutvumiseks ette nähtud versioon”
	(tähistage sobiv kastike)

HIINA RAHVAVABARIIGIST PÄRIT SOLAARKLAASI IMPORTI KÄSITLEVATE DUMPINGUVASTASTE MEETMETE KORDUSUURIMINE

SÕLTUMATUTE IMPORTIJATE VALIMI MOODUSTAMISEKS VAJALIK TEAVE

Käesolev vorm on koostatud selleks, et aidata sõltumatutel importijatel esitada algatamisteate punktis 5 nõutava valimi moodustamiseks vajalik teave.

Nii „piiratud kasutusega versioon” („Limited”) kui ka „huvitatud isikutele tutvumiseks ettenähtud versioon” („For inspection by interested parties”) tuleb komisjonile tagasi saata vastavalt algatamisteatele.

1. NIMI JA KONTAKTANDMED

Esitage oma äriühingu kohta järgmised andmed:

Äriühingu nimi	
Aadress	
Kontaktisik	
E-posti aadress	
Telefon	
Faks	

2. KÄIVE JA MÜÜGIMAHT

Märkige äriühingu kogukäive eurodes ja käive, mille äriühing saavutas ajavahemikul 1. detsembrist 2013 kuni 30. novembrini 2014 algatamisteates määratletud solaarklaasi liitu importimisega ([2]) ja Hiina Rahvavabariigist importimise järel liidu turul toimunud edasimüügiga, ning vastav kaal või kogus. Märkige kasutatud kaalu või koguse ühik.

	1. detsember 2013 kuni 30. november 2014 (kordusuurimise periood)	
	Ruutmeetrid	Väärtus eurodes (EUR)
Teie äriühingu kogukäive eurodes (EUR)		
Uurimisaluse toote import Euroopa Liitu		
Uurimisaluse toote edasimüük Euroopa Liidu turule pärast Hiina Rahvavabariigist importimist		

([1]) See dokument on üksnes sisekasutuseks. Seda kaitstakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1049/2001 (EÜT L 145, 31.5.2001, lk 43) artikli 4 kohaselt. See on konfidentsiaalne dokument nõukogu määruse (EÜ) nr 1225/2009 (ELT L 343, 22.12.2009, lk 51) artikli 19 ja WTO GATT 1994 VI artikli rakendamise lepingu (dumpinguvastane leping) artikli 6 kohaselt.

([2]) Euroopa Liidu 28 liikmesriiki on: Austria, Belgia, Bulgaaria, Eesti, Hispaania, Horvaatia, Iirimaa, Itaalia, Kreeka, Küpros, Leedu, Luksemburg, Läti, Madalmaad, Malta, Poola, Portugal, Prantsusmaa, Rumeenia, Slovakkia, Sloveenia, Soome, Rootsi, Saksamaa, Taani, Tšehhi Vabariik, Ungari ja Ühendkuningriik.

3. TEIE ÄRIÜHINGU JA SELLEGA SEOTUD ÄRIÜHINGUTE TEGEVUS (1)

Esitage täpne kirjeldus äriühingu ja kõikide uurimisaluse toote valmistamisse ja/või müüki (eksport ja/või omamaine müük) kaasatud seotud äriühingute tegevuse kohta (loetlege need äriühingud ja märkige nende suhe oma äriühinguga). Kõnealused tegevusalad võivad olla uurimisaluse toote ostmine või toote valmistamine alltöövõtukokkulepete alusel, uurimisaluse toote töötlemine või sellega kauplemine (loetelu ei ole täielik).

Äriühingu nimi ja asukoht	Tegevused	Ärisuhe

4. MUU TEAVE

Palun esitada mis tahes muu asjakohane teave, mida äriühing peab komisjonile valimi moodustamise jaoks kasulikuks.

5. KINNITUS

Eespool kirjeldatud teabe esitamisega nõustub äriühing oma võimaliku valimisse kaasamisega. Kui äriühing kaasatakse valimisse, tähendab see, et ta peab vastama küsimustikule ning olema nõus, et tema valdusi külastatakse vastuste kontrollimiseks. Kui äriühing märgib, et ei ole võimaliku valimisse kaasamisega nõus, käsitatakse seda uurimise raames koostööst keeldumisena. Komisjon teeb järeldused koostööst keelduvate importijate kohta kättesaadavate faktide põhjal ning tulemus võib olla asjaomasele äriühingule ebasoodsam, kui see olnuks tema koostöö korral.

Volitatud ametiisiku allkiri:

Volitatud ametiisiku nimi ja ametikoht:

Kuupäev:

(1) Vastavalt komisjoni määruse (EMÜ) nr 2454/93 (millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustiku rakendussätted) artiklile 143 käsitatakse isikuid üksteisega seotuna ainult siis, kui: a) nad on teineteise äriettevõtte ametiisikud või juhatuse liikmed; b) nad on õiguslikult seisundilt äripartnerid; c) nende vahel on töösuhe; d) üks isik otse või kaudselt omab, kontrollib või valdab 5 % või rohkem mõlema poole kõigist emiteeritud hääleõiguslikest osadest või aktsiatest; e) üks nendest kontrollib otseselt või kaudselt teist; f) mõlemaid kontrollib otse või kaudselt kolmas isik; g) mõlemad koos kontrollivad otseselt või kaudselt kolmandat isikut või h) nad on ühe ja sama perekonna liikmed. Isikud loetakse ühe ja sama perekonna liikmeteks ainult siis, kui nad on sugulussuhetelt: i) abikaasad, ii) vanem ja laps, iii) vend ja õde (sealhulgas poolvend ja -õde), iv) vanavanem ja lapselaps, v) onu või tädi ja õe- või vennalaps, vi) ämm või äi ja väimees või minia, vii) abikaasa vend või õde ja õemees või vennanaine (EÜT L 253, 11.10.1993, lk 1). Selles kontekstis tähendab „isik" mis tahes füüsilist või juriidilist isikut.

KONKURENTSIPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

EUROOPA KOMISJON

Eelteatis koondumise kohta

(Juhtum M.7417 – Sime Darby / New Britain Palm Oil)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2014/C 457/08)

1. 10. detsembril 2014 sai Euroopa Komisjon nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 [1] artiklile 4 vastava teatise kavandatava koondumise kohta, mille raames ettevõtja Sime Darby Plantation Sdn Bhd (Malaisia), mis kuulub ettevõtjale Sime Darby BHD (Malaisia), omandab täieliku kontrolli ühinemismääruse artikli 3 lõike 1 punkti b tähenduses ettevõtja New Britain Palm Oil Limited („NBPOL", Paapua Uus-Guinea) üle 9. oktoobril 2014 väljakuulutatud avalikul pakkumisel. 31. oktoobril 2014 sai komisjon sama teatise koondumise kavandamise kohta, kuid see võeti tagasi 27. novembril 2014.

2. Asjaomaste ettevõtjate majandustegevus hõlmab järgmist:

— Sime Darby Bhd: õlipalmide kasvatamine ja palmiõli tootmine, tööstuslike seadmete müük ja rentimine, mootorite müük, kinnisvaraarendus, energia ja kommunaalteenused;

— NBPOL: palmide kasvatamine, palmiõli tootmine ja töötlemine ning suhkru, loomaliha ja õlipalmi seemnete tootmine.

3. Komisjon leiab pärast teatise esialgset läbivaatamist, et tehing, millest teatatakse, võib kuuluda ühinemismääruse reguleerimisalasse, kuid lõplikku otsust selle kohta ei ole veel tehtud.

4. Komisjon kutsub huvitatud kolmandaid isikuid esitama oma võimalikke märkusi kavandatava toimingu kohta.

Komisjon peab märkused kätte saama kümne päeva jooksul pärast käesoleva dokumendi avaldamist. Märkusi võib saata komisjonile faksi (+32 22964301), elektronposti (COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu) või postiga järgmisel aadressil (lisada viitenumber M.7417 – Sime Darby / New Britain Palm Oil):

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

[1] ELT L 24, 29.1.2004, lk 1 („ühinemismäärus").

Eelteatis koondumise kohta

(Juhtum M.7472 – Rhône Capital / Goldman Sachs / Neovia)

Võimalik lihtsustatud korras menetlemine

(EMPs kohaldatav tekst)

(2014/C 457/09)

1. 11. detsembril 2014 sai Euroopa Komisjon nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 ([1]) artiklile 4 vastava teatise kavandatava koondumise kohta, mille raames ettevõtjad Rhône Capital L.L.C. („Rhône Capital", Ameerika Ühendriigid) ja The Goldman Sachs Group, Inc. („Goldman Sachs", Ameerika Ühendriigid) omandavad ühiskontrolli ühinemismääruse artikli 3 lõike 1 punkti b tähenduses ettevõtja Neovia Logistics, L.L.C. („Neovia", Ameerika Ühendriigid) üle aktsiate või osade ostu teel.

2. Asjaomaste ettevõtjate majandustegevus hõlmab järgmist:

— Neovia osutab logistika- ja tarneahelateenuseid;

— Rhône Capital on börsivälistesse äriühingutesse investeeriv ettevõte;

— Goldman Sachs tegeleb üleilmse investeerimispangandusega, väärtpaberite ja investeeringute haldamisega ning osutab erinevaid pangandus-, väärtpaberi- ja investeerimisteenuseid kogu maailmas. Goldman Sachsi üleilmne tegevus jaguneb üldjoontes neljaks valdkonnaks: i) investeerimispangandus, ii) teenused institutsioonilistele klientidele, iii) investeerimine ja laenude andmine ning iv) väärtpaberiportfelli haldamine.

3. Komisjon leiab pärast teatise esialgset läbivaatamist, et tehing, millest teatatakse, võib kuuluda ühinemismääruse reguleerimisalasse, kuid lõplikku otsust selle kohta ei ole veel tehtud. Vastavalt komisjoni teatisele lihtsustatud korra kohta teatavate koondumiste menetlemiseks vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 139/2004 ([2]) tuleks märkida, et käesolevat juhtumit on võimalik käsitleda kõnealuses teatises sätestatud korra kohaselt.

4. Komisjon kutsub huvitatud kolmandaid isikuid esitama oma võimalikke märkusi kavandatava toimingu kohta.

Komisjon peab märkused kätte saama kümne päeva jooksul pärast käesoleva dokumendi avaldamist. Märkusi võib saata komisjonile faksi (+32 22964301), elektronposti (COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu) või postiga järgmisel aadressil (lisada viitenumber M.7472 – Rhône Capital / Goldman Sachs / Neovia):

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

([1]) ELT L 24, 29.1.2004, lk 1 („ühinemismäärus").
([2]) ELT C 366, 14.12.2013, lk 5.

Eelteatis koondumise kohta

(Juhtum M.7468 – Oji Holdings / Itochu Corporation / Sales and production JVS)

Võimalik lihtsustatud korras menetlemine

(EMPs kohaldatav tekst)

(2014/C 457/10)

1. 11. detsembril 2014 sai Euroopa Komisjon nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 [1] artiklile 4 vastava teatise kavandatava koondumise kohta, mille raames ettevõtjad Itochu Enex Co., Ltd. („Itochu Enex", Jaapan) ja Oji Green Resources Co., Ltd. („Oji Green", Jaapan) omandavad ühiskontrolli ühinemismääruse artikli 3 lõike 1 punkti b ja artikli 3 lõike 4 tähenduses müügi ja tootmisega tegelevate ühisettevõtjate üle ühisettevõtjana käsitatava kahe uue ettevõtja aktsiate või osade ostu teel. Sellest koondumisest teatati Euroopa Komisjonile juba 27. novembril 2014, kuid seejärel see tühistati 5. detsembril 2014.

2. Asjaomaste ettevõtjate majandustegevus hõlmab järgmist:

— Itochu Enex: energiamõjuga toodete (nafta, veeldatud naftagaas ja muud liiki gaasid, elektrienergia) ning sõidukitega seotud toodete ja teenuste müük;

— Oji Green: tselluloosi- ja puittoodete müük, istandikud ja energiamajandus;

— tootmise ja müügiga tegelevad ühisettevõtjad: elektrienergia tootmine ja jaemüük Jaapanis.

3. Komisjon leiab pärast teatise esialgset läbivaatamist, et tehing, millest teatatakse, võib kuuluda ühinemismääruse reguleerimisalasse, kuid lõplikku otsust selle kohta ei ole veel tehtud. Vastavalt komisjoni teatisele lihtsustatud korra kohta teatavate koondumiste menetlemiseks vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 139/2004 [2] tuleks märkida, et käesolevat juhtumit on võimalik käsitleda kõnealuses teatises sätestatud korra kohaselt.

4. Komisjon kutsub huvitatud kolmandaid isikuid esitama oma võimalikke märkusi kavandatava toimingu kohta.

Komisjon peab märkused kätte saama kümne päeva jooksul pärast käesoleva dokumendi avaldamist. Märkusi võib saata komisjonile faksi (+32 22964301), elektronposti (COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu) või postiga järgmisel aadressil (lisada viitenumber M.7468 – Oji Holdings / Itochu Corporation / Sales and production JVS):

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

[1] ELT L 24, 29.1.2004, lk 1 („ühinemismäärus").
[2] ELT C 366, 14.12.2013, lk 5.

Eelteatis koondumise kohta

(Juhtum M.7465 – Arkema/Bostik)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2014/C 457/11)

1. 12. detsembril 2014 sai komisjon nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 ([1]) artiklile 4 vastava teatise kavandatava koondumise kohta, mille raames ettevõtja Arkema S.A. („Arkema", Prantsusmaa) omandab täieliku kontrolli ühinemismääruse artikli 3 lõike 1 punkti b tähenduses ettevõtja Total S.A. liimide ja hermeetikute ettevõtte („Bostik", Prantsusmaa) üle aktsiate või osade ostu teel.

2. Asjaomaste ettevõtjate majandustegevus hõlmab järgmist:

— Arkema: järgmiste kemikaalide ülemaailmne tootmine, turustamine ja müük: pinnakattevahendid; eritooted tööstuslikuks kasutamiseks ja suure tõhususega materjalid;

— Bostik: liimide ja hermeetikute tootmine.

3. Komisjon leiab pärast teatise esialgset läbivaatamist, et tehing, millest teatatakse, võib kuuluda ühinemismääruse reguleerimisalasse, kuid lõplikku otsust selle kohta ei ole veel tehtud.

4. Komisjon kutsub huvitatud kolmandaid isikuid esitama oma võimalikke märkusi kavandatava toimingu kohta.

Komisjon peab märkused kätte saama kümne päeva jooksul pärast käesoleva dokumendi avaldamist. Märkusi võib saata komisjonile faksi (+32 22964301), elektronposti (COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu) või postiga järgmisel aadressil (lisada viitenumber M.7465 – Arkema/Bostik):

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussels
BELGIQUE/BELGIË

([1]) ELT L 24, 29.1.2004, lk 1 („ühinemismäärus").

ISSN 1977-0898 (elektrooniline väljaanne)
ISSN 1725-5171 (paberväljaanne)



Euroopa Liidu Väljaannete Talitus
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

ET